

**St. Lorenz Evangelisch-Lutherische Kirche
Frankenmuth, Michigan Gegründet 1845**

Der elfte Sonntag nach Pfingsten

The 11th Sunday after Pentecost

13. August 2023 -- 11 Uhr



Die Trauung – Martin Luther und Katharina von Bora – 13. Juni 1525

VORSPIEL [Prelude]

DIE GLOCKEN [The Bells]

VIDEO

WILLKOMMEN [Welcome]

(zusammen)

DAS SECHSTE GEBOT - Du sollst nicht ehebrechen.

Was ist das? Wir sollen Gott fürchten und lieben, dass wir keusch und zuchtvoll leben in Worten und Werken und in der Ehe einander lieben und ehren.

EINGANGSLIED LG 299 „*Heut' fangen wir in Gottes Nam'n*“
[Opening hymn - As We Begin Another Week]

1. Heut' fangen wir in Gottes Nam' ein neue Woch' zu leben an.
Hilf, Gott, daß uns die sieben Tag' kein Unglück überfallen mag.
2. Gib deinen Segen mildiglich zu unsrer Arbeit stetiglich;
regier uns auch durch deinen Geist, daß wir gern tun, was du uns
heißt.
3. Zu aller Zeit, an allem Ort für Augen hab'n dein göttlich Wort,
bis wir nach dieser kurzen Zeit erlang'n die ew'ge Seligkeit.
4. Und feiern mit den Engelein ein Sabbath nach dem andern fein.
Das gib durch Christum, deinen Sohn, der mit dir herrscht in einem
Thron.

↑ **LITURGIE** [Liturgy] (*L = Liturgist; G = Congregation*)

L: Ehre sei Gott in der Höhe!

G: Allein Gott in der Höh' sei Ehr' und Dank für seine Gnade,
darum daß nun und nimmermehr uns rühren kann kein
Schade. Ein Wohlgefall'n Gott an uns hat, nun ist groß Fried'
ohn' unterlaß, all Fehd' hat nun ein Ende.

L: Der Herr sei mit euch!

G: Und mit deinem Geiste.

L: Wohl dem, dem die Übertretungen vergeben sind. Halleluja!

G: Dem die Sünde bedeckt ist. Halleluja!

L: Lasst uns beten.

O Herr, wir bitten, gib uns allzeit gnädiglich einen Geist, zu gedenken und
zu tun, was recht ist, auf daß wir, die wir ohne dich nicht sein können, nach
dir auch leben mögen: durch Jesum Christum, unsern Herrn, der mit dir in
vereinigter Gottheit des Heiligen Geistes lebt und regiert von Ewigkeit zu
Ewigkeit.

G: Amen. ↓

GOTTES WORT [God's Word]

Die 1. Schriftlesung: *Jeremia 7,1-7*

[The 1st reading: Jeremiah 7:1-7
in pew Bible p. 634]

Die 2. Schriftlesung: *Psalms 18,1-6*

[The 2nd reading: Psalm 18:1-6
in pew Bible p. 454]



GEMEINDELIED UND UNSERE GELDOPFER

GB 97 „Komm, Gott Schöpfer, Heiliger Geist“

[Hymn & our offering – Come, Holy Ghost, Creator Blest –
pew hymnal #498]

1. Komm, Gott Schöpfer, Heiliger Geist, besuch das Herz der Menschen dein, mit Gnaden sie füll, denn du weißt, daß sie dein Geschöpfe sein.

2. Zünd uns ein Licht an im Verstand, gib uns ins Herz der Liebe Glut; das schwach Fleisch in uns, dir bekannt, erhalt fest dein Kraft und Gunst.

3. Gott Vater sei Lob und dem Sohn, der von den Toten auferstund, dem Tröster sei dasselb getan in Ewigkeit alle Stund.

GOTTES WORT [God's Word]

Die Epistel: Römer 10,9-13

[Epistle: Romans 10:9-13 in pew Bible p. 946]

Das Evangelium: Markus 3,31-35

[Gospel: Mark 3:31-35 in pew Bible p. 838]

↑ **DIE BEICHTE UND ABSOLUTION**

[Confession & Forgiveness]

L: Wir wollen uns jetzt auch vor der hohen Majestät Gottes demütigen und erstlich also beichten und sprechen:

G: O allmächtiger Gott, barmherziger Vater, ich armer, elender, sündhafter Mensch bekenne dir alle meine Sünde und Missetat, damit ich dich jemals erzürnt und deine Strafe zeitlich und ewiglich wohl verdient habe; sie sind mir aber alle herzlich leid und reuen mich sehr, und ich bitte dich durch deine grundlose Barmherzigkeit und durch das heilige, unschuldige, bittere Leiden und Sterben deines lieben Sohnes Jesu Christi, du wollest mir armen sündhaftigen Menschen gnädig und barmherzig sein. Amen.

L: Auf solch euer Bekenntnis verkündige ich euch allen, die ihr eure Sünden herzlich bereut, an Jesum Christum glaubt und den guten,

ernstlichen Vorsatz habt, durch Beistand Gottes des Heiligen Geistes euer sündliches Leben forthin zu bessern, die Gnade Gottes. Anstatt und auf Befehl unseres Herrn Jesu Christi, verkündige ich euch allen, daß alle eure Sünde vergeben sind, im Namen Gottes des Vaters, Gottes † des Sohnes und Gottes des Heiligen Geistes. Amen.

DAS GLAUBENSBEKENNTNIS [Confession of Faith]

L: Wir bekennen unseren Glauben zusammen.

G: **Ich glaube an Gott den Vater, allmächtigen Schöpfer Himmels und der Erden.**

Und an Jesum Christum, seinen einigen Sohn, unsern Herrn, der empfangen ist von dem Heiligen Geist, geboren aus Maria der Jungfrau, gelitten unter Pontio Pilato, gekreuziget, gestorben und begraben, niedergefahren zur Hölle, am dritten Tage wieder auferstanden von den Toten, aufgefahren gen Himmel, sitzend zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters, von dannen er kommen wird, zu richten die Lebendigen und die Toten. Ich glaube an den Heiligen Geist, eine heilige christliche Kirche, die Gemeinde der Heiligen, Vergebung der Sünden, Auferstehung des Fleisches, und ein ewiges Leben. Amen. ↓

PREDIGTLIED *LG 250 „Jesu, komm doch selbst zu mir“*

[Sermon hymn - Jesus, Savior, Come to Me]

**1. Jesu, komm doch selbst zu mir und verbleibe für und für,
komm doch, werter Seelenfreund, Liebster, den mein Herze
meint.**

**2. Dich alleine, Gottes Sohn, heiß ich meine Kron und Lohn;
Du für mich verwundtes Lamm bist allein mein Bräutigam.**

**3. O, so komm doch, süßes Herz, und vermindre meinen
Schmerz, denn ich schreie für und für, Jesu, Jesu, komm zu mir.**

**4. Nun ich warte mit Geduld, bitte noch um diese Huld,
daß du wollst in Todespein mir ein süßer Jesus sein.**

DIE PREDIGT [The Sermon]

“God’s Gift of Marriage” – Exodus 20:14

KIRCHENGEBET UND FÜRBITTEN [Prayers & Petitions]

DAS ABENDMAHL LG 209 „Schaffe in mir, Gott“

[Communion liturgy - Create in Me – pew hymnal #956]

1. Schaffe in mir, Gott, ein reines Herze und gib mir einen neuen, gewissen Geist! Verwirf mich nicht, verwirf mich nicht, von deinem Angesicht, von deinem Angesicht, und nimm deinen Heiligen Geist nicht von mir!

2. Tröste mich wieder mit deiner Hilfe, und er, der freudige Geist erhalte mich! Wasche mich wohl, wasche mich wohl von meiner Missetat, von meiner Missetat, und reinige mich von meiner Sünde!

↑ L: Der Herr sei mit euch!

G: Und mit deinem Geiste!

L: Die Herzen in die Höhe!

G: Erheben wir zum Herren!

L: Lasset uns danksagen dem Herren, unserm Gotte!

G: Das ist würdig und recht.

L: Wahrhaft würdig und recht ... zu dir sprechen:

SANCTUS GB 508 “Großer Gott, wir loben dich”

[Sanctus – Holy God, We Praise Thy Name – hymnal #940]

1. Großer Gott, wir loben dich; Herr, wir preisen deine Stärke. Vor dir neigt die Erde sich und bewundert deine Werke. Wie du warst vor aller Zeit, so bleibst du in Ewigkeit.

2. Alles, was dich preisen kann, Cherubim und Seraphinen stimmen dir ein Loblied an; alle Engel, die dir dienen, rufen dir stets ohne Ruh’: „Heilig, Heilig, Heilig“ zu.

DAS VATERUNSER [The Lord’s Prayer]

L: Wir beten das Vaterunser zusammen.

G: Vater unser, der du bist im Himmel, geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns



heute, und vergib uns unsre Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

DIE EINSETZUNGSWORTE [The Words of Institution]

L: Unser Herr Jesus Christus ... zu meinem Gedächtnis.

***G:* Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, erbarm dich unser! Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, erbarm dich unser! Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, gib uns dein'n Frieden! Amen.**



AUSTEILUNG DES HEILIGEN ABENDMAHLS

[Distribution of Holy Communion]



ABENDMAHLSLIED „*Gott Heilger Geist, hilf uns mit Grund*“

[Communion Solo – O Holy Spirit, Grant Us Grace – hymnal #693]

1. Gott Heilger Geist, hilf uns mit Grund auf Jesum Christum schauen, damit wir in der letzten Stund auf seine Wunden bauen, die er für uns nach Gottes Rat am heil'gen Kreuz empfangen hat, zu tilgen unsre Sünde.

2. Durchs Wort in unsre Herzen schein, und tu uns neu gebären, daß wir, als Gottes Kinder rein, vom bösen Wandel kehren, und in dir bringen Früchte gut, so viel als unser blöder Muth in diesem Fleisch kann tragen.

3. In Sterbensnöten bei uns steh, und hilf uns wohl verscheiden, daß wir fein sanft, ohn alles Weh, hinfahren zu den Freuden, die uns der fromme Vater wert aus lauter Gnaden hat beschert in Christo, seinem Sohne.

AUSGANGLITURGIE [Closing Liturgy]

↑ *L:* Sooft ihr von diesem Brot esset und von diesem Kelche trinket,

***G:* Sollt ihr des Herrn Tod verkündigen, bis daß er kommt.**

L: Lasset uns dem Herrn danken und beten!

Wir danken dir, allmächtiger Herre Gott, daß du uns durch diese heilsame Gabe hast erquicket, und bitten deine Barmherzigkeit, daß du uns solches gedeihen lassest zu starkem Glauben gegen dich und zu brünstiger Liebe unter uns allen: durch Jesum Christum, deinen Sohn, unsern Herrn.

G: Amen.

SEGEN [Blessing]

L: Der Herr segne dich und behüte dich!

Der Herr erleuchte sein Angesicht über dich und sei dir gnädig!

Der Herr erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir ☩ Frieden!

G: Amen. Amen.

AUSGANGLIED

LG 241 *“Ich weiß an wen ich glaube”*

[Closing hymn – I Know My Faith Is Founded - hymnal #587]

1. Ich weiß, an wen ich glaube: mein Jesus ist des Glaubens Grund; bei dessen Wort ich bleibe, und das bekennet Herz und Mund. Vernunft darf hier nichts sagen, sie sei auch noch so klug; wer Fleisch und Blut will fragen, der fällt in Selbstbetrug. Ich folg' in Glaubenslehren der heil'gen Schrift allein; was diese mich läßt hören, muß unbeweglich sein.

NACHSPIEL [Postlude]



Two St. Lorenz Events on Friday, August 18:

178th Anniversary Heritage ‘Open House’ at 4-7 PM

Guided tours of St. Lorenz museum, log house, bells from 1845, Chippewa memorials, and historic cemetery.

Concert by Regensburg Germany vocal group at 7 PM

The “Hubert Velten Vokalensemble” will sing a variety of German folk songs, liturgical music, and American Gospel selections. In the church.

St. Lorenz Evangelical Lutheran Church

Office: 850 W. Genesee St. Frankenmuth, Michigan 48734

Tel. 989-652-6141

www.stlorenz.org

A charter member (1847) of „Die deutsche evangelisch-lutherische Synode von Missouri, Ohio und andern Staaten“ [The Lutheran Church – Missouri Synod]

THOUGHTS AND PRAYERS

Birth - A daughter to Dan and Carlie Eberhard

Baptisms - Eleanor Marie Weiler and Austin Weiler

Wedding- Zachary Bierlein & Allyson Galonska on August 19

Illness:

Dean Bickel

Marilyn Faerber

Rodney Rynearson

Joy Marie Elwell

Dora Haubenstricker

Jennifer Shetlar

Other Requests:

Those who serve as church workers: Alyssa Worden, Joshua Zastrow,
Mike Zeddies, Pastor Kirk Abatelli

Service Coordinators: Steve & Bonnie Bell

Organist: Lisa Anderson

Welcome: Dan Haubenstricker

Liturgists: Dan Haubenstricker, Gary Schiefer

Scripture Readers: Baerbel Stuermer, Marie Hilpert (grand-daughter of Gunzenhausen's Altbürgermeister Willi & Gertrud Hilpert)

Preacher: Reverend C. William Hoesman

Soloist: Emily Haubenstricker

Ushers: Bill Horner, Rita Sohn, Ron Sohn, Arnie Scharrer

Media: Beth Reindel, Gary Schiefer, John Schmidt, Tanner MacKay

St. Lorenz holds German worship/communion services (with English sermons) on the 2nd Sunday of each month at 11 A.M.

Upcoming German Services:

Sept. 10 Oct. 8 Nov. 12 Dec. 10 Jan. 14

Also: German Christmas Songfest on Dec. 3 at 3PM

If you have any comments or questions on the St. Lorenz German service, feel free to email bethanybernthal@yahoo.com or call 248-808-4635.

St. Lorenz German services may be viewed via:

- Broadcast on Charter Cable TV Channel 191 (live)
- St. Lorenz app
- Livestream & stored at <http://stlorenz.org/stream>
- At 'Traditional Services' (on the left side), select a date for viewing a German service.
- Smart TV (Roku, Apple TV, etc.) by typing in "St. Lorenz Church & School" and adding the channel.
- Prior services at: <https://vimeo.com/showcase/stlorenz-german>